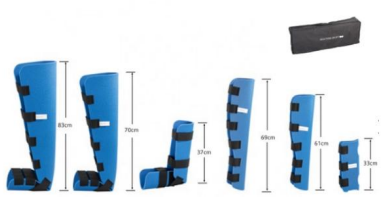
User Manual

CE MD

Splint (EU)MDR2017/745

YXH-9 Basic UDI-DI:6974580870003DS



I. Device description and specification

- This splint is made of EVA.
- Set of six size together.
- X-ray translucent and MRI compatible.

II. Intended Use

Splints are provided to people who need protection and support for painful, swollen or weak joints and their surrounding structures. Their designs make sure you position your Limbs（E.g. arm, finger, leg）correctly. It also provides support and stabilizer to the Limbs.

III. Instruction for Use

- Follow your doctor's instructions on how much weight you can put on your injured limb
- If the limb with the splint were not injured, wiggle them every now and then. This helps move the blood and fluids in the injured limb.
- If you have an adjustable splint that feels too tight, loosen it slightly.
- Keep up your muscle strength and tone as much as you can while protecting your injured limb. Your doctor may want you to tense and relax the muscles protected by the splint. Check with your doctor or your physiotherapist or occupational therapist for instructions.

IV. Cleaning and maintenance

Keep clean as routine. Wipe with 75% alcohol solution.

V. Storage

Ensure to avoid high temperature & moisture.

VI. Precaution and Warning

If your splint causes any of these problems, remove it and call your therapist right away: Pressure area such as sores or red marks that do not go away within one hour after removing the splint. / Increased swelling./ Excessive stiffness, pain or numbness./ Blisters.

If a splint gets wet, dry it with a hair dryer on the “cool” setting. Don’t use the warm or hot setting, because those settings can burn your skin.

Please dispose the product after use to comply with local regulation.

Manual de usuario

Férula (EU) MDR2017/745

YXH-9 Basic UDI-DI: 6974580870003DS

I. Descripción y especificaciones del dispositivo

- Esta férula está fabricada en EVA.
- Juego de seis tamaños juntos.
- Translúcida a los rayos X y compatible con resonancia magnética.

II. Uso previsto

Las férulas se proporcionan a personas que necesitan protección y soporte para articulaciones dolorosas, inflamadas o débiles y sus estructuras circundantes. Su diseño garantiza la posición correcta de las extremidades (por ejemplo, brazo, dedo, pierna). También proporciona soporte y estabilización a las extremidades.

III. Instrucciones de uso

- Siga las instrucciones de su médico sobre cuánto peso puede soportar la extremidad lesionada.
- Si la extremidad con la férula no está lesionada, muévala de vez en cuando. Esto ayuda a mover la sangre y los fluidos de la extremidad lesionada.
- Si tiene una férula ajustable que le queda demasiado apretada, afloje un poco.
- Mantenga la fuerza y el tono muscular tanto como pueda mientras protege la extremidad lesionada. Es posible que su médico le pida que tense y relaje los músculos protegidos por la férula. Consulte a su médico, fisioterapeuta o terapeuta ocupacional para obtener instrucciones.

IV. Limpieza y mantenimiento

Manténgala limpia de forma rutinaria. Límpiela con una solución de alcohol al 75 %.

V. Almacenamiento

Asegúrese de evitar las altas temperaturas y la humedad.

VI. Precauciones y advertencias

Si la férula le causa alguno de estos problemas, quítesela y llame a su terapeuta inmediatamente:

Áreas de presión, como llagas o marcas rojas que no desaparecen en el plazo de una hora después de quitar la férula. / Aumento de la hinchazón. / Rigidez, dolor o entumecimiento excesivos. / Ampollas.

Si la férula se moja, séquela con un secador de pelo en la posición «frío». No utilice la posición tibia o caliente, ya que podría quemarse la piel.

Deseche el producto después de su uso de acuerdo con la normativa local.

Manuale d'uso

CE MD

Stecca (EU) MDR2017/745

YXH-9 Basic UDI-DI:6974580870003DS

I. Descrizione e specifiche del dispositivo

- Questa stecca è realizzata in EVA.
- Set di sei misure insieme.
- Traslucida ai raggi X e compatibile con la risonanza magnetica.

II. Uso previsto

Le stecche sono fornite a persone che necessitano di protezione e sostegno per articolazioni doloranti, gonfie o deboli e le strutture circostanti. Il loro design assicura il corretto posizionamento degli arti (ad es. braccio, dito, gamba). Forniscono inoltre sostegno e stabilità agli arti.

III. Istruzioni per l'uso

- Seguire le istruzioni del medico sulla quantità di peso che è possibile applicare sull'arto ferito.
- Se l'arto con la stecca non è ferito, muovetelo di tanto in tanto. Questo aiuta a far circolare il sangue e i liquidi nell'arto ferito.
- Se avete una stecca regolabile che risulta troppo stretta, allentatela leggermente.
- Mantenete la forza e il tono muscolare il più possibile, proteggendo al contempo l'arto ferito. Il medico potrebbe chiedervi di contrarre e rilassare i muscoli protetti dalla stecca. Verifica con il tuo medico, fisioterapista o terapista occupazionale per istruzioni.

IV. Pulizia e manutenzione

Mantenete pulito come da routine. Pulite con una soluzione alcolica al 75%.

V. Conservazione

Assicurarsi di evitare temperature elevate e umidità.

VI. Precauzioni e avvertenze

Se la stecca causa uno dei seguenti problemi, rimuoverla e contattare immediatamente il proprio terapista:

Aree di pressione come piaghe o segni rossi che non scompaiono entro un'ora dalla rimozione della stecca. / Aumento del gonfiore. / Rigidità, dolore o intorpidimento eccessivi. / Vesciche.

Se la stecca si bagna, asciugarla con un asciugacapelli impostato sulla funzione "freddo". Non utilizzare le impostazioni "caldo" o "caldissimo", poiché potrebbero causare ustioni alla pelle.

Smaltire il prodotto dopo l'uso in conformità con le normative locali.



Manuel d'utilisation

CE MD

Attelle (EU) MDR2017/745

YXH-9 Basic UDI-DI : 6974580870003DS

I. Description et spécifications du dispositif

- Cette attelle est fabriquée en EVA.
- Lot de six tailles différentes.
- Translucide aux rayons X et compatible IRM.

II. Utilisation prévue

Les attelles sont fournies aux personnes qui ont besoin de protection et de soutien pour les articulations douloureuses, enflées ou faibles et les structures environnantes. Leur conception vous permet de positionner correctement vos membres (par exemple, bras, doigt, jambe). Elles fournissent également un soutien et une stabilisation aux membres.

III. Mode d'emploi

- Suivez les instructions de votre médecin concernant le poids que vous pouvez mettre sur votre membre blessé.
- Si le membre équipé de l'attelle n'est pas blessé, bougez-le de temps en temps. Cela permet de faire circuler le sang et les fluides dans le membre blessé.
- Si vous avez une attelle réglable qui vous semble trop serrée, desserrez-la légèrement.
- Maintenez votre force et votre tonus musculaires autant que possible tout en protégeant votre membre blessé. Votre médecin pourra vous demander de contracter et de relâcher les muscles protégés par l' l'attelle. Consultez votre médecin, votre physiothérapeute ou votre ergothérapeute pour obtenir des instructions.

IV. Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement. Essuyez avec une solution alcoolique à 75 %.

V. Stockage

Évitez les températures élevées et l'humidité.

VI. Précautions et avertissements

Si votre attelle provoque l'un des problèmes suivants, retirez-la et appelez immédiatement votre thérapeute :

Zones de pression telles que plaies ou marques rouges qui ne disparaissent pas dans l'heure suivant le retrait de l'attelle. / Gonflement accru. / Raideur, douleur ou engourdissement excessifs. / Cloques.

Si une attelle est mouillée, séchez-la à l'aide d'un sèche-cheveux réglé sur « froid ». N'utilisez pas les réglages « tiède » ou « chaud », car ils pourraient brûler votre peau.

Veuillez jeter le produit après utilisation conformément à la réglementation locale.



Benutzerhandbuch

CE MD

Schiene (EU)MDR2017/745

YXH-9 Basic UDI-DI:6974580870003DS

I. Beschreibung und Spezifikation des Produkts

Diese Schiene besteht aus EVA.

Set mit sechs Größen zusammen.

Röntgenstrahlendurchlässig und MRT-kompatibel.

II. Verwendungszweck

Schienen werden Personen zur Verfügung gestellt, die Schutz und Unterstützung für schmerzhafte, geschwollene oder schwache Gelenke und deren umgebende Strukturen benötigen. Ihr Design sorgt dafür, dass Sie Ihre Gliedmaßen (z. B. Arm, Finger, Bein) richtig positionieren. Außerdem bieten sie den Gliedmaßen Halt und Stabilität.

III. Gebrauchsanweisung

- Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes, wie viel Gewicht Sie auf Ihr verletztes Glied auftragen dürfen.
- Wenn das Glied mit der Schiene nicht verletzt ist, bewegen Sie es von Zeit zu Zeit. Dies fördert die Durchblutung und den Flüssigkeitsaustausch im verletzten Glied.
- Wenn Sie eine verstellbare Schiene haben, die sich zu eng anfühlt, lockern Sie sie leicht.
- Erhalten Sie Ihre Muskelkraft und -spannung so gut wie möglich aufrecht, während Sie Ihr verletztes Glied schützen. Ihr Arzt wird Ihnen möglicherweise empfehlen, die durch die Schiene geschützten Muskeln anzuspannen und zu entspannen. Fragen Sie Ihren Arzt, Physiotherapeuten oder Ergotherapeuten nach Anweisungen.

IV. Reinigung und Pflege

Halten Sie die Schiene routinemäßig sauber. Wischen Sie sie mit einer 75-prozentigen Alkohollösung ab.

V. Lagerung

Vermeiden Sie hohe Temperaturen und Feuchtigkeit.

VI. Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

Wenn Ihre Schiene eines der folgenden Probleme verursacht, entfernen Sie sie und wenden Sie sich sofort an Ihren Therapeuten:

Druckstellen wie Wunden oder rote Flecken, die innerhalb einer Stunde nach Entfernen der Schiene nicht verschwinden. / Verstärkte Schwellung. / Übermäßige Steifheit, Schmerzen oder Taubheitsgefühl. / Blasen.

Wenn eine Schiene nass wird, trocknen Sie sie mit einem Föhn auf der „kühlen” Stufe. Verwenden Sie nicht die warme oder heiße Stufe, da diese Einstellungen Ihre Haut verbrennen können.

Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Gebrauch gemäß den örtlichen Vorschriften.

Manual do utilizador

Tala (EU) MDR2017/745

YXH-9 Basic UDI-DI:6974580870003DS

I. Descrição e especificações do dispositivo

- Esta tala é feita de EVA.
- Conjunto de seis tamanhos juntos.
- Translúcida aos raios X e compatível com ressonância magnética.

II. Utilização prevista

As talas são fornecidas a pessoas que necessitam de proteção e apoio para articulações dolorosas, inchadas ou fracas e suas estruturas circundantes. O seu design garante que posiciona os seus membros (por exemplo, braço, dedo, perna) corretamente. Também fornece apoio e estabilização aos membros.

III. Instruções de utilização

- Siga as instruções do seu médico sobre quanto peso pode colocar no membro lesionado.
- Se o membro com a tala não estiver lesionado, mexa-o de vez em quando. Isso ajuda a movimentar o sangue e os fluidos no membro lesionado.
- Se tiver uma tala ajustável que parece muito apertada, afrouxe-a ligeiramente.
- Mantenha a força e o tónus muscular o máximo possível, protegendo o membro lesionado. O seu médico pode pedir que você tense e relaxe os músculos protegidos pela a tala. Verifique com o seu médico, fisioterapeuta ou terapeuta ocupacional para obter obter instruções.

IV. Limpeza e manutenção

Mantenha limpo como rotina. Limpe com solução alcoólica a 75%.

V. Armazenamento

Evite temperaturas elevadas e humidade.

VI. Precauções e avisos

Se a sua tala causar algum destes problemas, remova-a e contacte imediatamente o seu terapeuta:

Áreas de pressão, como feridas ou marcas vermelhas que não desaparecem uma hora após a remoção da tala. / Aumento do inchaço. / Rigidez, dor ou dormência excessivas. / Bolhas.

Se a tala ficar molhada, seque-a com um secador de cabelo na configuração «frio». Não use a configuração morno ou quente, pois essas configurações podem queimar a pele.

Descarte o produto após o uso, de acordo com as regulamentações locais.

Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd
No.7th,Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,
Yangshe Town, Zhangjiagang City,Jiangsu 215600, China.

Quirumed S.L.U. CIF B97267405 C/ Corretger117 Pq. Emp.Táctica,
Paterna, 46980 Valencia (Spain).

EC REP **SUNGO Europe B.V.**
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands.